

ORM (Online Results Management)

Gestion des courses – Actions du Comité

Manage2Sail ... où trouver l'information

Convention graphique

PORTAL

(configuration de base)

Bandeau bleu :
Pas de changement entre 2024 et 2025

Bandeau rose :
Changements et Nouveautés 2025

ORM

(avant l'événement)

Bandeau orange :
Pas de changement entre 2024 et 2025

Bandeau rose :
Changements et Nouveautés 2025

ORM

(durant l'événement)

Bandeau blanc :
Pas de changement entre 2024 et 2025

Bandeau rose :
Changements et Nouveautés 2025

INFO

Manage2Sail – 3 points d'accès

1) **PORTAL** on retrouve tous les éléments d'un Avis de Course

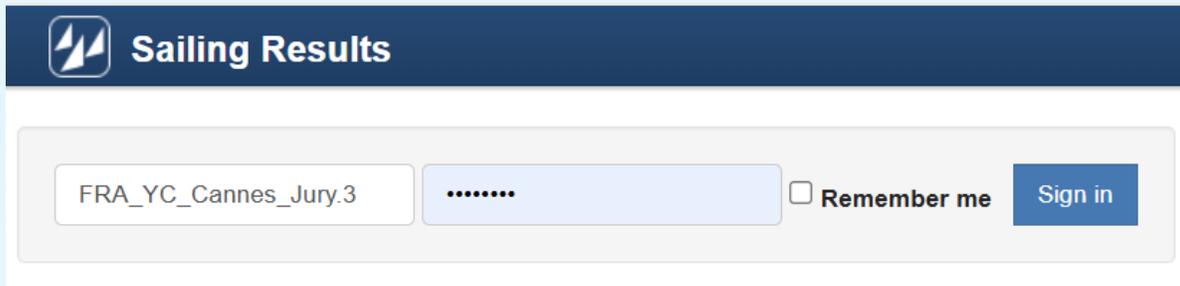
2) **ORM** sert à la gestion des Noms des officiels et de leurs fonctions, permet la configuration de tous les éléments nécessaires à la gestion des courses, tels que spécifiés dans les Instructions de Course

- Gestion des mailing-lists liées aux actions des compétiteurs et des officiels
 - Nombre et programmes de courses
 - Temps limites
 - Gestion des catégories
 - Gestion des flottes si les inscrits sont trop nombreux
 - Système de classements
 - Communication d'avenants ou d'instructions durant les courses
 - Communications / Décisions du jury
 - Classements général / Classements par catégories
-
- Race Management
- Results Management

3) **INFO rassemble** l'information destiné aux compétiteurs et au public (résultats – tableau officiel)

Accéder à Manage2Sail - ORM

URL : <https://orm.manage2sail.com/production/Account/Login?ReturnUrl=%2fproduction>



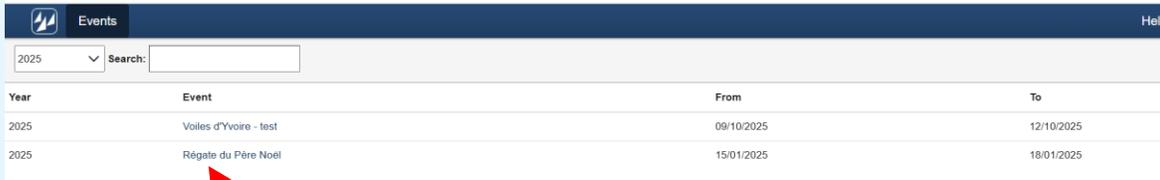
Sailing Results

FRA_YC_Cannes_Jury.3 Remember me Sign in

- Le nom d'utilisateur et le mot de passe pour entrer dans l'administration d'événements doit avoir été donné par le club détenteur d'une licence m2s.
- *Vous ne pouvez pas vous-mêmes vous créer votre propre compte.*
- Principe de dénominations pour faciliter la gestion des noms d'utilisateurs travaillant dans ORM
 - SUI_acronyme-club_EM
 - SUI_acronyme-club_RO
 - SUI_acronyme-club_Jury
 - SUI_acronyme-club_Jauge
 - SUI_acronyme-club_Scorer
- Ce sont des droits liés à des fonctions.

Ne jamais utiliser de noms de personnes, ni d'adresses mail mais utiliser des dénominations génériques pour une fonction.
Raison : si une fonction change de personne responsable, la fonction et ses droits d'accès restent sans changement.

Accès avec un profil de Race Officer



Year	Event	From	To
2025	Voiles d'Yvoire - test	09/10/2025	12/10/2025
2025	Régate du Père Noël	15/01/2025	18/01/2025

Événements du club pour lequel l'officiel est autorisé

- Les accès qui sont attribués aux divers acteurs de la course sont les suivants :
 - SUI_acronyme-club_RO
→ Directeur de course
 - SUI_acronyme-club_Jury
→ Juge
 - SUI_acronyme-club_Jauge
→ Jaugeur
 - SUI_acronyme-club_Scorer
→ Responsable des classements
- Si les accès sont configurés correctement ils donnent directement droits aux menus adéquats, liés aux fonctions.
- Les fonctions sont cumulables

Profil de Directeur de course

The screenshot shows the 'Régate du Père Noël' software interface. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board', 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', and 'More'. The 'Sync from Portal' menu item is circled in red. Below the navigation bar, there is a warning message: 'Created races do not match the declared format of the regatta.' The main content area displays a list of race days from Day 1 to Day 9, each with options for 'Protest Time Limits', 'Daily Schedule', and 'Daily Races Export'. An 'Add new race' button is visible for each day.

Le premier travail du directeur de course sera de s'assurer que tous les bateaux sont bien dans la liste des bateaux partants.

Pour assurer cette tâche il devra cliquer sur le menu

- <Sync From Portal> ceci synchronise les données de la régata.
- Pour synchroniser les données des concurrents il devra cliquer sur le bouton rouge <Resynchronize Event Data>

The screenshot shows the 'Régate du Père Noël' software interface after a synchronization process. The top navigation bar is the same as in the previous screenshot, but the 'Resynchronize Event Data' button is circled in red. Below the navigation bar, there is a message: 'Synchronizing finished'. A table displays the results of the synchronization process.

Date	User	New Items	Updated Items	Deleted Items	Not Deleted Items
10/01 19:15:32	FRA-help-Admin	0	88	0	0
10/01 19:12:40	FRA-help-Admin	84	7	0	0

Opération à répéter à chaque changement effectué dans PORTAL.

Après le premier départ, il ne devrait plus y avoir de modification dans PORTAL

Menu Races

Depuis ce menu, un Directeur de course peut

Created races do not match the declared format of the regatta. [Show more](#)

Day	Date	Protest Time Limits	Daily Schedule	Daily Races Export	Add new race
Day 1	10/01				
Day 2	11/01				
Day 3	12/01				
Day 4	13/01				
Day 5	14/01				
Day 6	15/01				
Day 7	16/01				
Day 8	17/01				
Day 9	18/01				

Version: 1.0.1598.0

- Créer une course
- Programmer l'heure de départ prévue pour une course
- Enregistrer les paramètres de la course (zone de course – vent – longueur du parcours)
- Enregistrer la date et l'heure du départ
- Enregistrer la date et l'heure d'arrivée du dernier bateau
- Générer l'heure limite pour le dépôt de réclamations
- Exporter des résultats

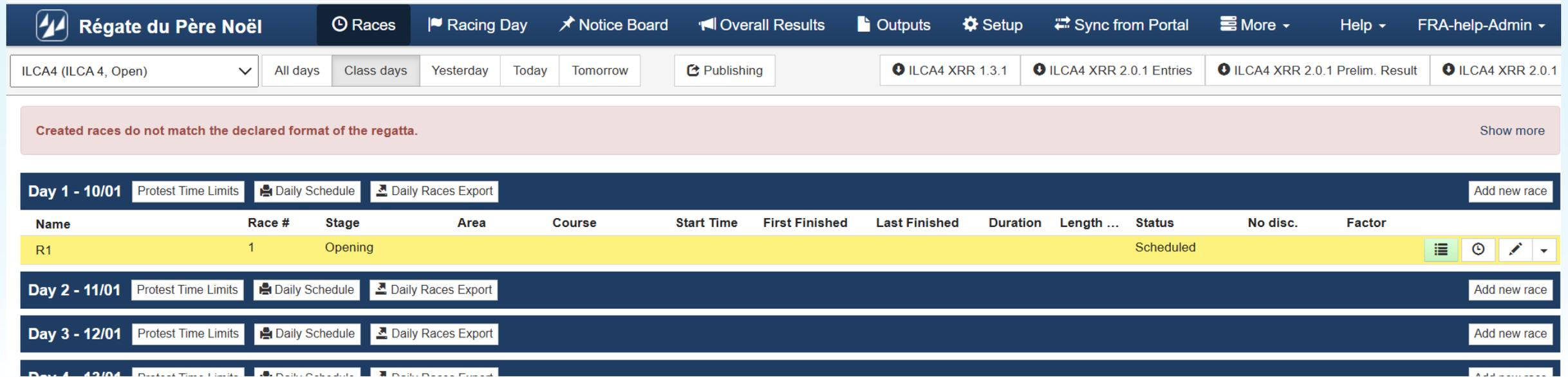
Menu Races → Add new race → Result editor

→ Cliquer sur le "tableau"  pour éditer les listes de départ (Starting list)

→ Cliquer sur la "montre"  pour commencer la saisie des ordres d'arrivées

→ Cliquer sur le "crayon"  pour ouvrir le menu de gestion des paramètres de la course

→ La "flèche"  permet de supprimer une course pour autant qu'il n'y ait pas de classement



The screenshot shows the 'Régate du Père Noël' interface. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board', 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. Below the navigation bar, there are filters for 'ILCA4 (ILCA 4, Open)', 'All days', 'Class days', 'Yesterday', 'Today', 'Tomorrow', and 'Publishing'. A message states: 'Created races do not match the declared format of the regatta.' Below this, there are sections for 'Day 1 - 10/01', 'Day 2 - 11/01', and 'Day 3 - 12/01', each with 'Protest Time Limits', 'Daily Schedule', and 'Daily Races Export' buttons. The main table displays race details:

Name	Race #	Stage	Area	Course	Start Time	First Finished	Last Finished	Duration	Length ...	Status	No disc.	Factor
R1	1	Opening								Scheduled		

Menu Races → Add new race

The image displays two screenshots of the 'Régate du Père Noël' software interface. The top screenshot shows the 'Add new race' process for a single group 'R1'. The 'Participating boats' list includes 31 boats, and the 'Groups' panel shows 'R1' with a 'Without group: 31' status. The bottom screenshot shows the same process for two groups, 'R1 yellow' and 'R1 blue'. The 'Participating boats' list is the same, but the 'Groups' panel shows two groups, 'R1 yellow' and 'R1 blue', with a 'Without group: 31' status. Both screenshots show a list of participating boats and a 'Groups' panel with an 'Add' button and a 'Are you missing a group?' message.

Starting list

- Cas classique d'une course avec une seule flotte
- Cliquer sur <All in>
Ceci introduit tous les concurrents dans la course et permet ensuite d'éditer la "Starting list"

- Cas d'une course avec deux flottes (Jaune et Bleue)
- Cliquer sur un des 4 boutons.
Le bateaux sont automatiquement distribués en flottes de taille sensiblement égales (± 1 bateau) sur les flottes gérées
 - Une connaissance pratique de la gestion des flottes est nécessaire. **Demandez une formation sur ce type de gestion**

Menu Races → Add new race

The screenshot shows the 'Results Editor' interface for the 'Régate du Père Noël' event. The main menu includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board', 'Overall Results', 'Outputs', and 'Setu'. The 'Results Editor' window has buttons for 'Close', 'Save', 'Save & Close', and 'Delete all results'. The race is identified as 'ILCA4 - R1'. The table below shows the results for 11 boats, with columns for Sail#, Bow#, Team, CDL, Fin. Time, POS, PEN, RDG/COR, Status, Points, Rank, Sailed Time, Cal. Time, and Start. A red notification indicates 'Without Results: 19'.

Sail#	Bow#	Team	CDL	Fin. Time	POS	PEN	RDG/COR	Status	Points	Rank	Sailed Time	Cal. Time	Start
SUI 114		Jan ZETZEMA			1								1
NED 7		Cees SCHEURWATER			2								7
GER 165		Dirk MEID			3								6
GER 315		Christoph BOOG			4								5
SUI 118		Bas DE WAAL			5								4
SUI 110		Hans ZUURENDONK			6								9
FRA 111		Valerian LEBRUN			7								8
GER 8		Juergen EIERMANN			8								10
GER 202		Rolf ELSAESSER			9								11
SUI 134		Dominik HAITZ			10								3

Saisie des arrivées

- Classement
 - Saisir le No de voile
 - Saisir la place d'arrivée
- "Pénalités" de départ ou du Comité

Régate du Père Noël Races Racing Day Notice Board Overall Results Outputs Setup Sync from Portal More

Close Save Save & Close Delete all results Results Editor

ILCA4 - R1 Reorder POS

POS POS+Time NED 7 Sail# Pos 2 Status DNC DNF BFD OCS UFD Without Results: 19

Sail#	Bow#	Team	CDL	Fin. Time	POS	PEN	RDG/CO
SUI 114		Jan ZETZEMA			1		
NED 7		Cees SCHEURWATER			2		
GER 165		Dirk MEID			3		
GER 315		Christoph BOOG			4		
SUI 118		Bas DE WAAL			5		
SUI 110		Hans ZUURENDONK			6		
FRA 111		Valerian LEBRUN			7		
GER 8		Juergen EIERMANN			8		
GER 202		Rolf ELSAESSER			9		
SUI 134		Dominik HAITZ			10		
ITA 90		Yevgen KUSHCHIYENKO			11		
MON 234		Michael KURTZ			12		

Status: [Dropdown menu]

- DNC, Did not start; did not come to the starting area
- DNS, Did not start (other than DNC and OCS)
- OCS, Did not start; on the course side of the starting line at her starting signal and failed to start, or broke rule 30.1
- ZFP, 20% penalty under rule 30.2
- BFD, Disqualification under rule 30.4
- UFD, Disqualification under rule 30.3
- SCP, Took a Scoring Penalty under rule 44.3(a)
- DNF, Did not finish
- BFT, Retired

Pénalités du jury

Un menu déroulant liste toutes les pénalités autorisées par les RCV

Menu Races → Add new race

Régate du Père Noël | Races | Racing Day | Notice Board | Overall Results | Outputs | Settings

Close | Save | Save & Close | Delete all results | **Results Editor**

ILCA4 - R1 | Reorder POS

Race Options

ILCA4 - R1

Status: Scheduled

Start time: hh:mm:ss

First finished date: DD/MM/YYYY

First finished time: hh:mm:ss

Last finished date: DD/MM/YYYY

Last finished time: hh:mm:ss

Length NM: []

WindSpeed (kn): []

WindAngle (°): []

POS | POS+Time | Search | Sail# | Pos | Position | Status | DNC | DNF | BFD | OCS | UFD | Without Results: 31

Sail#	Bow#	Team	CDL	Fin. Time	POS	PEN	RDG/COR	Status	Points	Rank	Sailed Time	Cal. Time	Start
SUI 114		Jan ZETZEMA											1
ITA 90		Yevgen KUSHCHIYENKO											2
SUI 134		Dominik HAITZ											3

Gestion des paramètres de la course

- Statut de la course
- Heure de départ
- Date et heure d'arrivée du premier bateau
- Date et heure d'arrivée du dernier bateau
- Longueur du parcours
- Vitesse du vent
- Azimuth du vent

Régate du Père Noël | Races | Racing Day | Notice Board | Overall Results | Outputs | Setup | Sync from Portal | More | Help | FRA-help-Admin

ILCA4 (ILCA 4, Open) | All days | Class days | Yesterday | Today | Tomorrow | Publishing | ILCA4 XRR 1.3.1 | ILCA4 XRR 2.0.1 Entries | ILCA4 XRR 2.0.1 Prelim. Result | ILCA4 XRR 2.0.1

Created races do not match the declared format of the regatta. Show more

Day 1 - 10/01 | Protest Time Limits | Daily Schedule | Daily Races Export | Add new race

Name	Race #	Stage	Area	Course	Start Time	First Finished	Last Finished	Duration	Length ...	Status	No disc.	Factor
R1	1	Opening			hh:mm:ss	hh:mm:ss	hh:mm:ss	mm		Scheduled	<input type="checkbox"/>	

Day 2 - 11/01 | Protest Time Limits | Daily Schedule | Daily Races Export | Add new race

Day 3 - 12/01 | Protest Time Limits | Daily Schedule | Daily Races Export | Add new race

Day 4 - 13/01 | Protest Time Limits | Daily Schedule | Daily Races Export | Add new race

Menus de chaque profils spécifiques

Directeur de course – Juge – Jaugeur – Scorer

Directeur de course – Juge – Jaugeur – Scorer

Le menu Notice Board ouvre les accès pour chaque profils.

The screenshot shows the Manage2Sail interface for the 'Régate du Père Noël' event. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board', 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The 'Notice Board' menu item is circled in red. On the left, a sidebar menu is also circled in red, listing various options such as 'Official communications', 'Cases', 'Panel Assignments', 'On water actions', 'Sport Communication', 'Protest Times', 'Crew substitutions', 'Equipment substitutions', 'Scoring enquiries', 'Scoring changes', 'Hearing Requests', and 'Competitor's Declarations'. The main content area displays the 'Official communications' table with columns for 'Internal Name', 'Item Number', 'Affects', 'Header', 'Issued by', 'Published Date', and 'Published'. The table currently shows 1/0 (0) items.

Les options de menu sont actives en fonction des droits d'accès attribués aux profils

Profils : Directeur de course et Juges

Les communications officielles sont en fait les modifications aux IC (avenants), les avertissements, les intentions (du Comité) de réclamer, les convocations des personnes d'accompagnement, les pénalités standard

The screenshot displays the Manage2Sail interface for the 'Régate du Père Noël' event. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (circled in red), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar lists various menu items, with 'Official communications' (circled in red) selected. The main content area is titled 'Official communications' and features a search bar, a 'New' button, and a 'Delete' button. Below this is a table with the following columns: 'Internal Name', 'Item Number', 'Affects', 'Header', 'Issued by', 'Published Date', and 'Published'. The table is currently empty, with a pagination indicator showing '1/0 (0)' items.

En principe seul le président du jury devrait intervenir à ce niveau.

Official communication

Internal Name

Affects Date/Time * DD/MM/YYYY hh:mm

Issued by *

Document type * <Select type>

Race Name

Area <Select area>

Notice affects Results Schedule Other

Notice affects (custom text)

Custom PDF Choose...

Max PDF size is 3MB

Header

Subheader

Summary (English)

Summary (Local language)

Local Summary on separate PDF page

- Choix du canevas de diverses notices
- Date et heure de la création de la notice par un click sur la montre 🕒
- Choix de l'émetteur de la notice
- Menu pour choisir le type de notice
- Texte de la notice (en anglais)
- Traduction en langue locale.
Si ce champ est libre rien n'est généré sur le fichier PDF
- Si cette case est cochée, la traduction s'affiche sur la page 2 du fichier PDF

Profil : Juge

Les demandes d'instruction sont les réclamations ou demandes de réparation ou de mandes de réouverture d'instruction.

En fait, c'est le document papier qu'un concurrent déposait au bureau de course dans le système classique autrefois.

The screenshot shows the 'Régate du Père Noël' software interface. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (highlighted with a red circle), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar lists various menu items, with 'Hearing Requests' highlighted by a red circle. The main content area displays a table of 'Hearing Requests' with columns for 'Regatta', 'Race', 'Initiator', 'Respondents', 'Rules Broken / Description', 'Submitted Date', 'Submitted Time', and 'Is Handled'. There are four rows of data, each with a checkbox in the first column and an edit icon in the last column.

<input type="checkbox"/>	Regatta	Race	Initiator	Respondents	Rules Broken / Description	Submitted Date	Submitted Time	Is Handled	
<input type="checkbox"/>	Surprise	7	SUI 759	SUI 408	11 We were approaching the ...	13/10/2024	18:01	✓	
<input type="checkbox"/>	Surprise	5	SUI 759	SUI 408	18 Our boat was on port, othe...	13/10/2024	17:56	✓	
<input type="checkbox"/>	Surprise	5	SUI 408	SUI 759	10 1er portant. Porte de droite...	13/10/2024	16:04	✓	
<input type="checkbox"/>	Surprise	4	SUI 408	SUI 946	10, 14 Premier portant. Porte ...	13/10/2024	11:55	✓	

Notez qu'un jury peut aussi créer une demande d'instruction, s'il désire rouvrir une instruction, ou réclamer contre un bateau.

Hearing Request

OPEN FINN EUROPEAN CHAMPIONSHIP 2024

Save Save & Close Close **Hearing Request**

General Attachments

Is Handled

Type of Hearing * Protest

Regatta FINN

Race number(s) Select race number

Protest Time Limit 14:55 Load from the System

Initiator * Boat FINN R7 ESP 107 (Agustin JUAREZ MARRERO)

Agustin Juarez Marrero | jbuildingreform@gmail.com | +3467984496

Fleet Gold

Respondents * Boat FINN R7 NED 148 (Peter PEET)

Peter Peet | peterpeet@ziggo.nl | 0653242408

+Add next respondent

Witnesses +Add next witness

Incident Description (short) ESP 107 reaching buoy 1, NED 66 compromised with ESP 107 and NED 148 on starboard side of ESP 107 and NED 66, without advise NED 148 decided to tack to port and crashed with ESP 107. ESP 107 was not able to respond quickly enough to avoid contact. Now ESP 107 boat has a dent and its broken on the starboard back.

Rules Alleged To Be Broken 11, 18, 14.

Respondent informed by Hailing Yes

Info (Where/When)

Respondent informed by Red Flag

Respondent informed another way No

Contact Email

Contact Phone

Submitted Date/time 25/10/2024 14:54

- Type de réclamation avec menu déroulant
- Date de soumission
- Réclamant
- Réclamé
- Témoin (s'il y en a)
- Motif de la réclamation
- Règles supposées enfreintes
- Autres informations du formulaire standard de World Sailing
- Date et heure programmée de l'instruction

Juge

Les cas (case) est en fait une réclamation.

Régate du Père Noël Races Racing Day **Notice Board** Overall Results Outputs Setup Sync from Portal More Help FRA-help-Admin

General
Official communications
Cases
Panel Assignments
On water actions
Sport Communication
Protest Times
Crew substitutions
Equipment substitutions
Scoring enquiries
Scoring changes
Hearing Requests
Competitor's Declarations

Case Number	Internal Case Name	Regatta	Race	Initiator	Respondents	Description / Rules Broken	Decision	Hearing Date	Hearing Time	Location	Status	Published
15		Dart 18	6	ITA 7841	GER 9	The actual ruling reports wrong...	Facts corrected	13/09/2024	10:45	At Bar Pagoda	Closed	✓
14		Dart 18	6, 8	ITA 4107	RC	I could neither sign out (R6) no...	Redress is not given.	13/09/2024	8:20	Jury Room Pagoda	Closed	✓
13		Dart 18	4	GBR 7113	ITA 3003	On the start line after the 4-min...	Request to reopen is denied		TBA		Closed	✓
12		Dart 18	8	GER 6175	FRA 7732	Crach at the gate right before L...	FRA 7732 is DSQ in R 8	11/09/2024	17:10	JURY ROOM Apartment 410	Closed	✓
11		Dart 18	6	ITA 7841	GER 9	Procedo mure a dritta verso L...	Protest upheld. Both boats took...	11/09/2024	15:50	Jury Room Apartment 410	Closed	✓
10		Dart 18	3	SUI 7804	Request for Redress	3rd race I helped a crew memb...	SUI 7804, RDG to be scored p...	10/09/2024	22:30		Closed	✓
9		Dart 18	4	GBR 7113	ITA 3003	On the start I was dropping in L...	heard together with case 5	10/09/2024	19:00	JURY ROOM Apartment 410	Closed	✓
8		Dart 18	4, 5	GBR 6558	General Average Points Redress	Please refer to protest lodged f...	Heard together with case 3 and 7	10/09/2024	19:45	JURY ROOM Apartment 410	Closed	✓

Si un après lecture d'une demande d'instruction, le jury constate qu'il s'agit vraiment d'une demande à instruire, il va programmer l'heure de l'instruction et la publier... Dès lors cette demande devient un "cas"

Case : Hearing

OPEN FINN EUROPEAN CHAMPIONSHIP 2024

Case - 7

Save Save & Close Close

General **Hearing** Messages

To edit these fields go to "Settings" tab

Case number: 7
Race number(s): 6
Initiator: FINN (6) - SWE 21 | Mats R Karlsson | karlsson.matsr@gmail.com | +46706273630
Respondents: FINN (6) - GER 334 | andreas gillwald | a.gillwald@berlin.de | 01774000813
Witnesses: FINN (6) - SWE 82 | Marcus Lofgren | marcus.o.lofgren@gmail.com | +46768870979

Hearing Opening Datetime: 24/10/2024 20:50

Panel Members:
-Add Panel Member-
Christina ORTENDAHL
David HUDSON
Jean Bernard LUTHER
Marton BELICZAY
Sandra HATCH

Other Panel Members:

Signed By: Jean Bernard LUTHER
Chairman: Jean Bernard LUTHER
Scribe: Sandra HATCH

Heard Together With Numbers:

Conflict of Interest declared:

Procedural Matters:
1. Marcus Lofgren (SWE 82) attended the hearing as a witness for SWE 21.

Initiator Represented By:
Respondent(s) Represented By:
Witness Names:
Interpreted Names:

Written Case Identifies Incident: Y
Hailed at first opportunity: Y
No hail, Respondent(s) Informed Ok: N
Parties Informed: DD/MM/YYYY hh:mm
Red Flag Displayed At First Opp: N
Case Is Valid:

- Le "scribe" (rôle du secrétaire du jury) clique sur l'onglet "Hearing"
- Date et heure du début de l'instruction
- Liste des juges constituant le panel
- Conduite de la procédure, contrôle de validité

Case : Hearing (suite)

Case Is Valid

Committee Diagram Is Available

Diagram Of Boat

Facts Found

B I U Arial 13

1. Race 6, 8 knots of wind and 0,5 meter waves.
2. SWE 21 and GER 334 were sailing upwind towards the first windward mark, with SWE 21 on the layline on starboard tack, and GER 334 on port tack on converging courses.
3. When GER 334 was within 3 boat lengths of the mark and half a boat length from SWE 21, GER 334 tacked to starboard.
4. Immediately after, and before GER 334 finished her tack, SWE 21 luffed above a close-hauled course, and there was contact between the port side of SWE 21 and the starboard side of GER 334.
5. There was no damage or injury.
6. No boat took a penalty.

Direct paste of pictures from text editors may cause issues when publishing, pictures should be saved on the drive first

Conclusion

B I U Arial 13

1. After passing head to wind and before being on a close-hauled course, GER 334 failed to keep clear of SWE 21. GER 334 broke RRS 13.
2. After GER 334 passed head to wind from port to starboard tack inside the zone and was then fetching the mark, she caused SWE 21 on starboard tack since entering the zone, to luff above close-hauled to avoid contact. GER 334 broke RRS 18.3.
3. GER 334 did not avoid contact when it was reasonably possible, and broke RRS 14.
4. It was not reasonably possible for SWE 21 the right-of-way boat to avoid contact with GER 334 when it was clear that GER 334 was not keeping clear. SWE 21 did not break RRS 14.

Direct paste of pictures from text editors may cause issues when publishing, pictures should be saved on the drive first

Rules applicable RRS 13, 14, 18.3

Decision

B I U Arial 13

GER 334 is DSQ in race 6.

Direct paste of pictures from text editors may cause issues when publishing, pictures should be saved on the drive first

Short Decision Published 24/10/2024 21:24

Decision (short) GER 334 DSQ in race 6.

Decision Date/time 24/10/2024 21:20

Length Of Sitting (minutes) 30

Release Full Details To Public

Case Status Closed

Si le cas est valide, suite de la procédure

• Faits établis

• Conclusion du Comité de réclamation

• Règle enfreintes

• Décision

• Date et heure de la publication de la décision courte

• Décision courte (s'affiche sur le NB de INFO), est utilisée pour le score change

• Date et heure de publication de la décision révisée et contrôlée

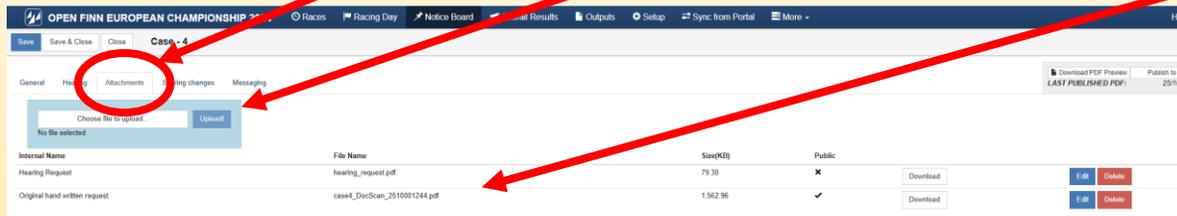
• Clôture de l'instruction

Case : Enclosed documents

- Sur l'onglet "attachment"

- Cliquer sur le bouton  Et télécharger le document à enregistrer

- Documents téléchargés, une case à cocher permet de décider si un document est public (visible sur INFO) ou non.



Attention : Ne publier que des informations solides (p. schéma de la situation des parties, des témoignages et schéma du jury)

Tout n'est pas public, en particulier les notes de séance.

Case : Score change

Sur l'onglet "Score Change"

OPEN FINN EUROPEAN CHAMPIONSHIP 2024

Races Racing Day Notice Board Overall Results Outputs Settings

Save Save & Close Close Case - 4

General Hearing Attachments **Scoring changes** Messaging

FINN (6) - POR 21

FINN (6) - POR 21

Save Close

Related to Protest 4

Fill target boat with <Select boat>

Target boat FINN R6 POR 21 (Filipe SILVA)

Short info * RDG to POR 21 Use Short Decision

Detail information for scorer POR 21 and NED 148 are given points in race 6 equal to the average to the nearest tenth of a point (0.05 to be rounded upward) of her points in all the races in the final series except race 6.

Reason for change Refer to case 4

+Add scoring change

• Enregistrer les données requises

• Recopier la décision (Short Info) avec le bouton

Use Short Decision

• Texte facultatif

Case : Messaging

- Lorsqu'une convocation à une instruction est planifiée, un mail de convocation est envoyé à toutes les parties et au membres du Jury aussitôt que le bouton <Publish on INFO> est activé.
- Lors d'une décision de changement de score, un mail d'information est envoyé au Scorer aussitôt que le bouton <Publish on INFO> est activé.
- La liste <Autonotifications> défini les destinataires des mails. Les textes sont standard, ne jamais les changer.

The screenshot displays the messaging interface for the Open Finn European Championship 2024. The top section shows a table of messages:

Date	Channel	Kind	Text	Recipient	Status
24/10/2024 18:28	Email	Hearing Scheduled	Hearing scheduled for Case 4	Philippe Enel (autonotification)	Sent
24/10/2024 18:28	Email	Hearing Scheduled	Hearing scheduled for Case 4	Patrice CLERC (autonotification)	Sent
24/10/2024 18:28	Email	Hearing Scheduled	Hearing scheduled for Case 4	Jérôme NUTTE (autonotification)	Sent
24/10/2024 18:28	Email	Hearing Scheduled	Hearing scheduled for Case 4	Sandra HATCH (autonotification)	Sent

The bottom section shows a detailed view of a message in German:

From: mrosp@manage2sail.com
To: enel.philippe@gmail.com
Subject: Hearing scheduled for Case 4
Dear Sailor/Jury,
Please note that the hearing for Case 4 that may concern you has been scheduled.
The date and time are: Thursday, October 24, 2024 18:50
Location: Hearing room
----- Deutsch -----
>
Lieber Segler:
Die Anhörung für den Protest Nr. 4, welcher dich betrift, ist für folgende Zeit geplant worden.
- Datum und Uhrzeit der Anhörung : Thursday, October 24, 2024 18:50
- Die Anhörung Raum findet im : Hearing room
----- Français -----
>
Cher compétiteur,
L'instruction du Cas 4 qui vous concerne a été programmée.
- Date et heure de l'instruction : Thursday, October 24, 2024 18:50
- Le lieu de l'instruction est : Hearing room
----- Italiano -----
>
Caro velista,
L'udienza del caso 4 che ti riguarda è stata programmata.
- Data e ora dell'udienza: Thursday, October 24, 2024 18:50
- Il luogo dell'udienza stanza 4 : Hearing room
Manage2Sail

Juge

Actions sur l'eau

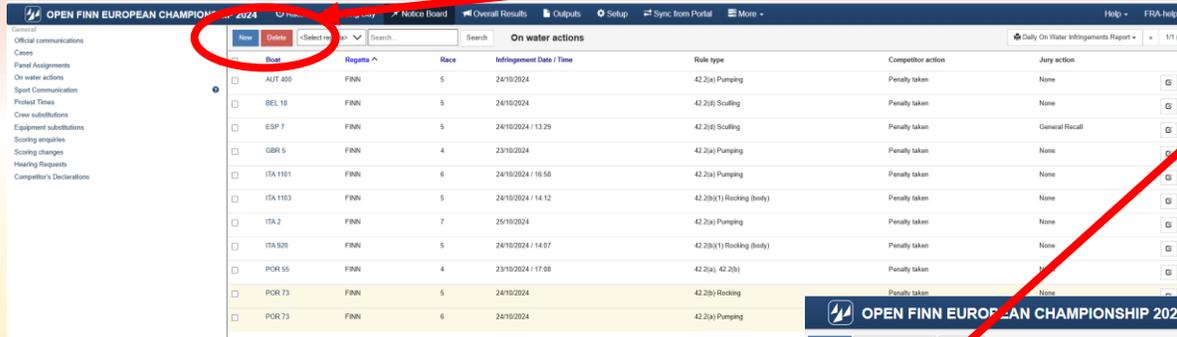
Les pénalités pour infraction à la règle 42, selon Annexe P sont a enregistrer ici.

The screenshot shows the Juge software interface. The top navigation bar includes 'Régate du Père Noël', 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (highlighted with a red circle), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar contains various menu items, with 'On water actions' highlighted by a red circle. The main content area displays a table titled 'On water actions' with columns for 'Boat', 'Regatta', 'Race', 'Infringement Date / Time', 'Rule type', 'Competitor action', and 'Jury action'. The table lists several entries, including boats like AUT 400, BEL 18, ESP 7, GBR 5, ITA 1101, ITA 1103, ITA 2, ITA 920, POR 55, POR 73, and POR 73, with their respective race numbers, infringement dates, and rule types.

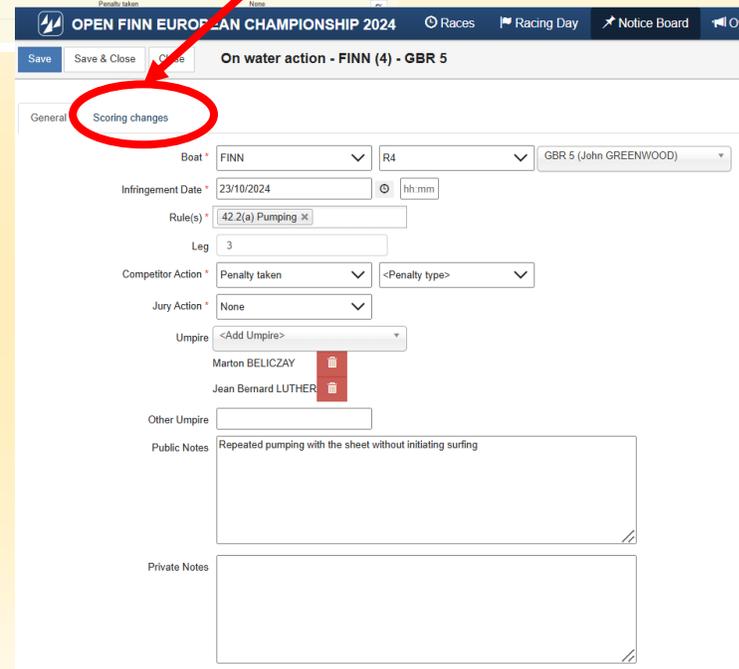
Boat	Regatta	Race	Infringement Date / Time	Rule type	Competitor action	Jury action		
<input type="checkbox"/>	AUT 400	FINN	5	24/10/2024	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	BEL 18	FINN	5	24/10/2024	42.2(d) Sculling	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	ESP 7	FINN	5	24/10/2024 / 13:29	42.2(d) Sculling	Penalty taken	General Recall	
<input type="checkbox"/>	GBR 5	FINN	4	23/10/2024	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	ITA 1101	FINN	6	24/10/2024 / 16:58	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	ITA 1103	FINN	5	24/10/2024 / 14:12	42.2(b)(1) Rocking (body)	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	ITA 2	FINN	7	25/10/2024	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	ITA 920	FINN	5	24/10/2024 / 14:07	42.2(b)(1) Rocking (body)	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	POR 55	FINN	4	23/10/2024 / 17:08	42.2(a), 42.2(b)	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	POR 73	FINN	5	24/10/2024	42.2(b) Rocking	Penalty taken	None	
<input type="checkbox"/>	POR 73	FINN	6	24/10/2024	42.2(a) Pumping	Retired	None	

On Water Actions

- Cliquer sur <New> pour enregistrer les infractions
- Relever les informations
- Si l'infraction entraîne une pénalité, cliquer sur <Scoring change> et indiquez la pénalité à appliquer.



Boat	Regatta	Race	Infringement Date / Time	Rule type	Competitor action	Jury action
AUT 450	FINN	5	24/10/2024	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None
BEL 18	FINN	5	24/10/2024	42.2(a) Scuffing	Penalty taken	None
ESP 7	FINN	5	24/10/2024 / 13:29	42.2(a) Scuffing	Penalty taken	General Recall
GBR 5	FINN	4	23/10/2024	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None
ITA 1101	FINN	6	24/10/2024 / 16:58	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None
ITA 1103	FINN	5	24/10/2024 / 14:12	42.2(b)(1) Rocking (body)	Penalty taken	None
ITA 2	FINN	7	25/10/2024	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None
ITA 520	FINN	5	24/10/2024 / 14:07	42.2(b)(1) Rocking (body)	Penalty taken	None
POR 55	FINN	4	23/10/2024 / 17:08	42.2(a), 42.2(b)	Penalty taken	None
POR 73	FINN	5	24/10/2024	42.2(b) Rocking	Penalty taken	None
POR 73	FINN	6	24/10/2024	42.2(a) Pumping	Penalty taken	None



On water action - FINN (4) - GBR 5

General Scoring changes

Boat * FINN R4 GBR 5 (John GREENWOOD)

Infringement Date * 23/10/2024 hh:mm

Rule(s) * 42.2(a) Pumping X

Leg 3

Competitor Action * Penalty taken <Penalty type>

Jury Action * None

Umpire <Add Umpire>

Marton BELICZAY

Jean Bernard LUTHER

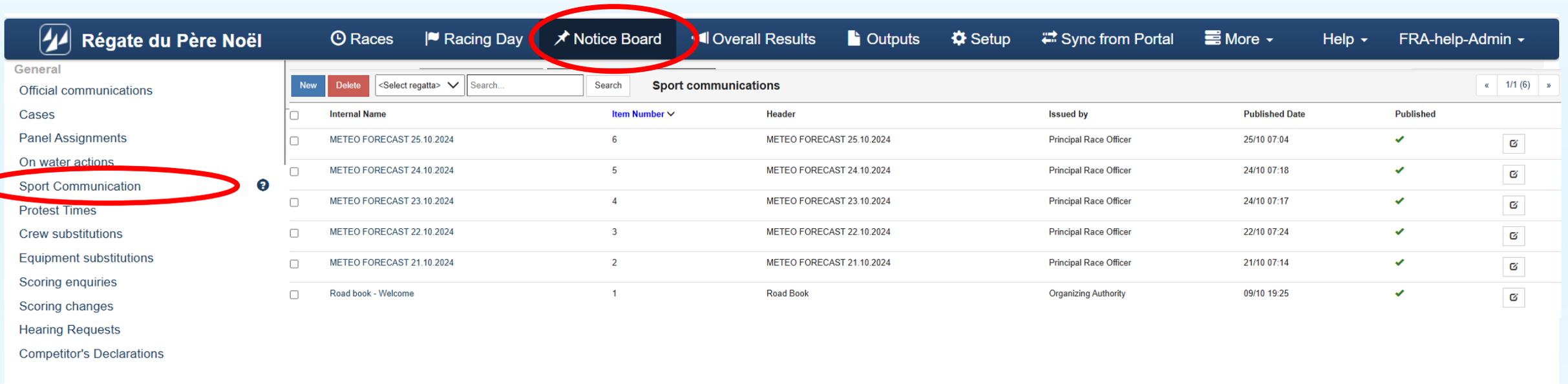
Other Umpire

Public Notes Repeated pumping with the sheet without initiating surfing

Private Notes

Directeur de course

Les communications diverses (Sport communication) sont des communications de type "Météo" – "Apéro" – "Perdu-trouvé" – "A vendre" – etc. Communications qui n'affectent pas le déroulement des événements.



The screenshot shows the Manage2Sail interface for the 'Régate du Père Noël'. The 'Notice Board' menu item is circled in red. In the left sidebar, 'Sport Communication' is also circled in red. The main content area displays a table of 'Sport communications' with the following data:

Internal Name	Item Number	Header	Issued by	Published Date	Published
METEO FORECAST 25.10.2024	6	METEO FORECAST 25.10.2024	Principal Race Officer	25/10 07:04	✓
METEO FORECAST 24.10.2024	5	METEO FORECAST 24.10.2024	Principal Race Officer	24/10 07:18	✓
METEO FORECAST 23.10.2024	4	METEO FORECAST 23.10.2024	Principal Race Officer	24/10 07:17	✓
METEO FORECAST 22.10.2024	3	METEO FORECAST 22.10.2024	Principal Race Officer	22/10 07:24	✓
METEO FORECAST 21.10.2024	2	METEO FORECAST 21.10.2024	Principal Race Officer	21/10 07:14	✓
Road book - Welcome	1	Road Book	Organizing Authority	09/10 19:25	✓

Conseil : Faites une liste des thème abordés dans ces communications.
"Météo" – "Apéro-Collation" – "Dinner" – "Perdu-trouvé" – "A vendre" – etc.

Sport Communication

Internal Name	Item Number	Header	Issued by	Published Date	Published
METEO FORECAST 25.10.2024	6	METEO FORECAST 25.10.2024	Principal Race Officer	25/10 07:04	✓
METEO FORECAST 24.10.2024	5	METEO FORECAST 24.10.2024	Principal Race Officer	24/10 07:18	✓
METEO FORECAST 23.10.2024	4	METEO FORECAST 23.10.2024	Principal Race Officer	24/10 07:17	✓
METEO FORECAST 22.10.2024	3	METEO FORECAST 22.10.2024	Principal Race Officer	22/10 07:24	✓
METEO FORECAST 21.10.2024	2	METEO FORECAST 21.10.2024	Principal Race Officer	21/10 07:14	✓
Road book - Welcome	1	Road Book	Organizing Authority	09/10 19:25	✓

Sport communication

Item number:

Internal Name:

Affects Date/Time:

Issued by:

Regatta:

Race Name:

Custom PDF:
Cannot be changed for published communication

Header:

Subheader:

Summary (English):

Summary (Local language):

Local Summary on separate PDF page:

Conseil :
Faites une liste des thème abordés dans ces communications.

"Météo" – "Apéro-Collation" – "Dinner" – "Perdu-trouvé" – "A vendre" – etc.



METEO FORCAST 22.10.2024

Bulletin côte "Saint Raphaël - Menton" matin

Origine Météo-France. Bulletin côtier pour la bande des 20 milles, de Saint-Raphaël à Menton, du mardi 22 octobre 2024 à 06H15 légales.

Pas d'avis de vent fort en cours ni prévu.

Situation générale le mardi 22 octobre 2024 à 00H00 UTC, et évolution

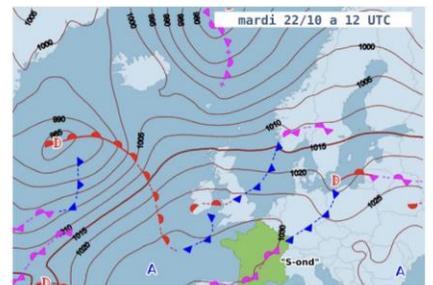
Anticyclone au nord de la France. Dépression relative 1022 hPa au nord des côtes algériennes.

Observations le mardi 22 octobre 2024 à 03H00 UTC

Nice : vent Nord-Nord-Ouest 8 nœuds, 1026 hPa en baisse, très nuageux à couvert, visibilité 21 milles. Le Dramont : vent Nord-Ouest 2 nœuds. Antibes la Garoupe : vent Nord-Nord-Ouest 4 nœuds.

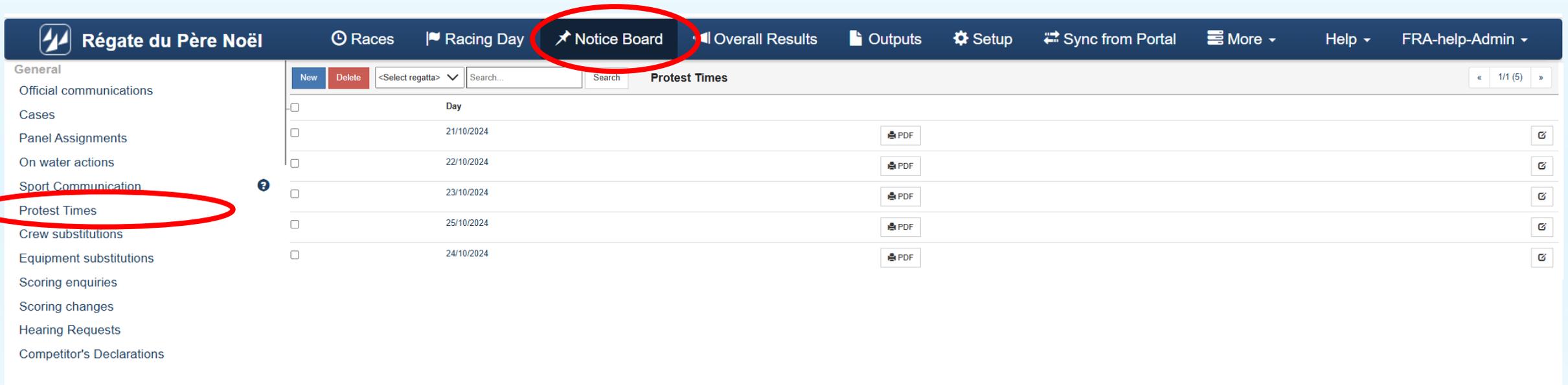
Prévisions pour la journée du mardi 22 octobre

VENT : Variable 2 à 4.
 MER : belle à peu agitée.
 HOUILLE : Est à Nord-Est proche de 0.5 m.
 TEMPS : peu nuageux à nuageux.
 VISIBILITE : bonne.



Directeur de course et Juges

L'affichage de l'heure limite pour le dépôt des réclamations est fixé par défaut dans la configuration des courses. Les 2 roles "Juges" et "Directeur de course" sont habilités à déclencher ce délai.



The screenshot shows the 'Régate du Père Noël' interface. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (circled in red), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar lists various menu items, with 'Protest Times' circled in red. The main content area displays a table titled 'Protest Times' with columns for 'Day', 'PDF', and an edit icon. The table contains five rows of data for the days 21/10/2024, 22/10/2024, 23/10/2024, 25/10/2024, and 24/10/2024.

Day	PDF	Edit
21/10/2024	PDF	✎
22/10/2024	PDF	✎
23/10/2024	PDF	✎
25/10/2024	PDF	✎
24/10/2024	PDF	✎

Il suffit de bien se coordonner !

Cliquer sur <New>

Protest Pimes

OPEN FINN EUROPEAN CHAMPIONSHIP 2024

Races Racing Day Notice Board Overall Results

Save Save & Close Close Protest Time Limits

Day 24/10/2024 Reinit

Class	Fleet	Is Medal	Last Finished / AP	Protest Time	Area	Protest Time Limit	Update from schedule
FINN	Silver	<input type="checkbox"/>	24/10/2024 17:40	90	24/10/2024	19:10	<input type="checkbox"/> ↑ ↓
FINN	Gold	<input type="checkbox"/>	24/10/2024 17:20	90	24/10/2024	18:50	<input checked="" type="checkbox"/> ↑ ↓

+Add

Pour chaque flotte ou classe le menu ci-contre s'affiche
Cliquer sur <Update from schedule>

Lorsque le temps limite calculé s'affiche, cliquer sur
<Save>.

Le fichier PDF correspondant sera généré et publié sur
INFO

Directeur de course

Le Directeur de course recevra les demandes des équipages et doit y répondre.

The screenshot displays the Manage2Sail software interface for the 'Régate du Père Noël' event. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (circled in red), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar lists various menu items, with 'Crew substitutions' circled in red. The main content area shows a table titled 'Crew substitutions' with the following data:

Item Number	Boat	Regatta	Previous crew	New crew	Status	Date	Published
1	SUI 1006	Dart 18	Filippo Trovato	-	Rejected	10/09/2024	⊘

Crew Substitution

Dart 18 World Championship | Races | Racing Day | Notice Board | Overall Results | Output

Save | Save & Close | Close | Crew substitution - Dart 18 - SUI 1006

General | Messaging

Item Number * 1

Boat * Dart 18 | SUI 1006 (Comunetti Luca)

Luca Comunetti | filippomk1@gmail.com | +393386223423

Date/Time * 10/09/2024 | 8:04

Previous crew * Filippo Trovato

New crew * -

New crew - Tel. |

New crew - Email |

New crew - WS ID |

New crew - Nat. ID |

Request * Good morning, today my helmsman is sick. I kindly ask you to approve me as a single equip at least for today. Thanks a lot
Luca

Status Declined

Comment / Response |

Reviewer

<Prefill with>

Name |

Function |

Release Response To Public

- Modifiez le status selon besoin
- Introduire un commentaire si nécessaire
- Cochez la case <Release Response to Public>
- Cliquez sur <Save> et la réponse sera envoyée au bateau et publiée sur INFO

Jaugeur

Le Comité technique recevra les demandes des équipages et doit y répondre.

The screenshot displays the Manage2Sail software interface. The top navigation bar includes the following items: Régate du Père Noël, Races, Racing Day, Notice Board (highlighted with a red circle), Overall Results, Outputs, Setup, Sync from Portal, More, Help, and FRA-help-Admin. On the left sidebar, the 'Equipment substitutions' menu item is also highlighted with a red circle. The main content area shows a table titled 'Equipment substitutions' with the following data:

Item Number	Boat	Regatta	Equipment	Status	Date	Published
5	GBR 6558	Dart 18	Starboard Hull	TBD	10/09/2024	
4	ITA 6897	Dart 18	Mainsail	Approved	08/09/2024	
3	GER 7691	Dart 18	Main sail de...	Approved	08/09/2024	
2	NED 13	Dart 18	New Main s...	Approved	08/09/2024	
1	ITA 6025	Dart 18	Broken Mai...	Approved	07/09/2024	

Equipment Substitution

Dart 18 World Championship Races Racing Day Notice Board Overall Results Outputs Settings

Save Save & Close Close Equipment substitution - Dart 18 - ITA 6897

General Messaging

Item Number * 4

Boat * Dart 18 ITA 6025 (Alessandro MAZZANTI)

Alessandro Mazzanti | drino.mazzanti@gmail.com | 3487169219

Date/Time * 08/09/2024 17:03

Equipment * Mainsail

Request * Want to use repaired ITA 6025

Status Approved

Comment / Response

Release Response To Public

Reviewer

<Prefill with>

Name Tommaso Mancini

Function measurer

- Modifiez le status selon besoin
- Introduire un commentaire si nécessaire
- Cochez la case <Release Response to Public>
- Cliquez sur <Save> et la réponse sera envoyée au bateau et publiée sur INFO

Scorer et Directeur de course

Le Scorer et Directeur de course recevront les demandes des équipages et l'un d'eux doit y répondre.

The screenshot displays the 'Régate du Père Noël' software interface. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (circled in red), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar lists various menu items, with 'Scoring enquiries' circled in red. The main content area shows a table of 'Scoring enquiries' with columns for Item Number, Boat, Regatta, Race, Enquiry Date / Time, Text, Response Date / Time, Response, Status, Published, and Scoring change. Three enquiries are listed, with the first one (Item 1) being selected.

Item Number	Boat	Regatta	Race	Enquiry Date / Time	Text	Response Date / Time	Response	Status	Published	Scoring change
3	GBR 6558	Dart 18	3	13/09/2024 / 11:32	6558 were successful regardin...	13/09/2024 / 13:40	Request is rejected because th...	Rejected	⊙	✘
2	GBR 6558	Dart 18	5	12/09/2024 / 13:40	GBR 6558 have been granted ...	12/09/2024 / 20:40	The International Jury accepts ...	Approved	⊙	✘
1	FRA 6402	Dart 18	4	10/09/2024 / 16:00	The boat arrived in R4. The po...	12/09/2024 / 11:25	We have checked our docume...	Approved	⊙	✘

Scoring enquiry

Dart 18 World Championship Races Racing Day Notice Board Overall Results Outputs

Save Save & Close Close **Scoring Enquiry**

General Scoring changes **Messaging**

Enquiry Number * 2

Boat * Dart 18 R5 GBR 6558 (Alexander JARDINE)
Alexander Jardine | alex.nomads@hotmail.co.uk | 07402868719

Fleet

Enquiry Made * 12/09/2024 13:40

Enquiry Text
GBR 6558 have been granted average points redress as a result of the outcome of protest case 8 on 10 September. 6558 were informed by the international jury they would be granted average points redress for half of the races that they sailed. As the results exhibit 6558 sailed 6 races meaning they are entitled to redress for races 5 and 4 (4 is already given).
6558 have currently placed 29 (R1), 39, 26, 29, RDG average points, RDG average

Boat Finishing Ahead N/A

Boat Finishing Behind N/A

Published Score 90 (DNC)

Requested Score RDG 28.6

Response Made 12/09/2024 20:40

Response
The International Jury accepts your request and will handle your results on R4 and R5 according to WS Case 116.

Last Modified 12/09/2024 8:54:13 PM (ITA-help-Admin)

Response By International Jury

Release Response To Public

Status Approved

Le scorer et/ou le Directeur de course prennent une décision.

Si la décision n'est pas faite immédiatement par le Scorer, une demande "Score change" peut être introduite.

- Introduire l'heure de la décision <montre>
- Introduire un commentaire si nécessaire
- Cochez la case <Release Response to Public>
- Sélectionner le status adéquat
- Cliquez sur <Save> et la réponse sera envoyée au bateau et publiée sur INFO

Score Change

Save Save & Close Close **Scoring change - Dart 18 (5) - ITA 6750**

Related to

Fill target boat with

Target boat

Short info *

Detail information for scorer

Reason for change

Is Handled

- Enregistrer les données requises
- Indiquer la raison du score change
- Texte facultatif

Scorer

Le Scorer recevra les demandes de modification de classement ou pénalités qu'il devra appliquer.
Un système de coches donnera quittance au jury que la demande a été effectués.

The screenshot shows the Scorer interface for the 'Régate du Père Noël'. The top navigation bar includes 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (circled in red), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar lists various categories, with 'Scoring changes' circled in red. The main content area displays a table of 'Scoring changes' with columns for 'Boat', 'Regatta', 'Race', 'Created Date', 'Short info', 'Related to', and 'Handled'. The table contains 10 rows of data, each with a checkbox and a 'toggle' button.

Boat	Regatta	Race	Created Date	Short info	Related to	Handled
<input type="checkbox"/>	NED 148	FINN 7	25/10 16:00	NED 148 is DSQ in race 7.	Protest - 10	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	FRA 75	FINN 5	25/10 15:01	Redress is not given. FRA 75 scored BFD in race 5	Protest - 3	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	POR 73	FINN 6	25/10 00:00	RET from R6	On water action - POR 73	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	ESP 107	FINN 5	24/10 21:32	ESP 107 is DSQ in race 5.	Protest - 6	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	NED 147	FINN 5	24/10 21:31	NED 147 DSQ race 5	Protest - 5	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	NED 148	FINN 6	24/10 21:26	RDG to NED 148	Protest - 8	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	POR 21	FINN 6	24/10 21:25	RDG to POR 21	Protest - 4	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	GER 334	FINN 6	24/10 21:24	GER 334 is DSQ in race 6.	Protest - 7	✓ toggle
<input type="checkbox"/>	POR 56	FINN 3	21/10 17:49	DSQ i race 3	Protest - 1	✓ toggle

Cliquer sur la flèche courbe 8 ➡ pour aller effectuer le changement requis

Le système ouvrira la course concernée puis affichera un menu nécessaire pour effectuer le changement

Score Change

Dart 18 World Championship

Close Save Save & Close Delete all results Results Editor

Dart 18 - R8

POS POS+Time FRA 7732 Sail# Pos 22 Status DNC DNF BFD OCS UFD

Sail#	Bow#	Team	CDL	Fin. Time	POS	PEN	RDG/COR	Status	Points	Rank	Sailed Time	Cal. Time	Start
GBR 7534		James DOUGLAS			1				1	1			16
FRA 8019		Vincent BOUVIER			2				2	2			6
GBR 8000		Robert GARCKA			3				3	3			7
GBR 1013		GRANT PIGGOTT			4				4	4			2
SUI 6708		Michiel FEHR			5				5	5			19
GBR 7711		David LLOYD			6				6	6			3
SUI 7804		Susu HEFTI			7				7	7			38
ITA 3882		Andrea TRAMUTOLA			8				8	8			1
FRA 7977		Hervé LE MAUX			9				9	9			4
NED 7960		Nicolette VAN GORP			10				10	10			12
FRA 8024		Thierry WIBAUX			11				11	11			9
FRA 7947		MARTEAU JEAN-MARIE			12				12	12			64
NED 7705		Reinout DEN TEULING			13				13	13			56
FRA 8001		Philippe DAUVERGNE			14				14	14			70
FRA 7646		Angélique THEPAUT			15				15	15			17
GBR 7324		Caleb COOPER			16				16	16			11
NED 13		Dick GANSEMAN			17				17	17			32
NED 7801		Angela HENDRIKS			18				18	18			23
FRA 7944		François MORISSET			19				19	19			5
ITA 8016		Renato PROLI			20				20	20			13
GER 6175		Max PALAZZOLO			21				21	21			30
FRA 7732		MONTEL ANDRÉA			22			DSQ	90				29
ITA 5706		Flavio SCAPPINI			23				22	22			40

Scoring changes related to the selected race(s)

Sail#	Rank	Related To	Info	Status
FRA 7732	21	Protest 12	DSQ in R 8	Handled
				Set unhandled
				Handled
				Set unhandled

- Le tableau qui s'ouvre montre la pénalité requise
- Cliquer sur le No de voile
- Effectuer la pénalité requise
- Terminer en cliquant sur le bouton <Set handled>
Le jury sera ainsi informé que la pénalité a été traitée

Directeur de course et Scorer et Juges

Le Directeur de course, le scorer et le Jury recevront les déclarations des bateaux (Abandon d'une course – Demande de retirer une réclamation – Acceptation d'une PRP)
Quittancer la demande (pour que tous soient au courant)

The screenshot shows the Manage2Sail software interface. The top navigation bar includes 'Régate du Père Noël', 'Races', 'Racing Day', 'Notice Board' (circled in red), 'Overall Results', 'Outputs', 'Setup', 'Sync from Portal', 'More', 'Help', and 'FRA-help-Admin'. The left sidebar lists various menu items, with 'Competitor's Declarations' circled in red. The main content area displays a table titled 'Competitor's Declarations' with columns for Item Number, Boat, Regatta, Races, Date / Time, Action, and Scoring changes. The table contains five entries, each with a checkbox and an edit icon.

Item Number	Boat	Regatta	Races	Date / Time	Action	Scoring changes
5	ITA 920	FINN	5	24/10/2024 / 18:05	Penalty	0
4	GBR 18	FINN	4	23/10/2024 / 18:55	Rule 13	0
3	GBR 35	FINN	5	22/10/2024 / 17:10	Not sailing	0
2	GBR 35	FINN	4	22/10/2024 / 17:08	Not sailing	0
1	ITA 45	FINN	2	21/10/2024 / 17:05	360 penalty	0

Directeur de course et Scorer et Juges

Si le texte de la déclaration entraîne une modification du score, introduire une demande de modification du score "Scoring Changes"

Dart 18 World Championship

Races Racing Day Notice Board Overall Results

Save Save & Close Close **Competitor's Declaration**

General Scoring Changes Messaging

Declaration Number * 1

Boat * Dart 18 BE 7434 (Luc CHAUVET)

Luc Chauvet | luc.chauvet@bbox.fr | +33 (6) 72494605

Race number(s) 3 x

Fleet

Submitted * 10/09/2024 16:00

Action 360

Description The boat BE 7434 executed a penalty (360) near the gate at the last lap after contact with another boat (GBR 6558). Boat BE 7434 had to leave space to GBR 6558. The collision happened when GBR 6558 jibed to get to the mark.

Dart 18 World Championship

Races Racing Day Notice Board Overall Results

Save Save & Close Close **Competitor's Declaration**

General **Scoring Changes** Messaging

New scoring change

Related to Competitor Declaration 1

Fill target boat with <Select boat>

Target boat <Select regatta>

Short info *

Detail information for scorer

Reason for change Refer to competitor declaration 1

+Add scoring change